



Comparative analysis of the nominative density of the concept "motivation" in English, Russian, and Uzbek languages

Maftuna NEMATOVA¹

Namangan State University

ARTICLE INFO

Article history:

Received August 2024

Received in revised form

10 August 2024

Accepted 25 September 2024

Available online

15 October 2024

Keywords:

concept,
nominative density,
recurrence,
concept core,
concept periphery,
linguistic units.

ABSTRACT

This article compares the concept of "motivation" in English, Russian, and Uzbek to analyze its nominative density — the range of linguistic expressions used to convey this concept. The study identifies both differences and similarities in lexical and phraseological units across the three languages, examining their frequency and semantic characteristics. These features reveal cultural and linguistic nuances in how motivation is perceived in each language.

2181-3701/© 2024 in Science LLC.

DOI: <https://doi.org/10.47689/2181-3701-vol2-iss5-pp83-91>

This is an open-access article under the Attribution 4.0 International (CC BY 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.ru>)

Ingliz, rus va o'zbek tillarida "Motivatsiya" konseptining nominativ zichligini qiyosiy tahlil qilish

ANNOTATSIYA

Kalit so'zlar:

konsept,
nominativ zichlik,
rekurentlik,
konsept yadrosi,
konsept periferiyasi,
til birliklari.

Maqola ingliz, rus va o'zbek tillaridagi "motivatsiya" konseptining nominativ zichligini – konseptni ifodalash uchun ishlatiladigan til vositalari sonini tahlil qilishga bag'ishlangan. Tadqiqot leksik va frazeologik birliklar, shuningdek, ularning chastotasi va semantik xususiyatlaridagi farqlar va o'xshashliklarni aniqlab, motivatsiyaning madaniy va lingvistik xususiyatlarini aks ettiradi.

¹ PhD Student, Namangan State University. E-mail: maftunanematova363@gmail.com

Сопоставительный анализ степени номинативной плотности концепта «Мотивация» в английском, русском и узбекском языках

АННОТАЦИЯ

Ключевые слова:

концепт,
номинативная плотность,
рекуррентность,
ядро концепта,
периферия концепта,
языковые единицы.

Статья посвящена сопоставлению концепта «мотивация» в английском, русском и узбекском языках с целью анализа его номинативной плотности — количества языковых средств для выражения концепта. Исследование выявляет различия и сходства в лексических и фразеологических единицах, а также их частотность и семантические особенности, отражающие культурные и языковые специфики восприятия мотивации.

ВВЕДЕНИЕ:

В современной когнитивной лингвистике значительное внимание уделяется таким характеристикам концепта, как номинативная плотность и рекуррентность. Номинативная плотность (термин В.И. Карасика) или номинативная дробность (З.Д. Попова, И.А. Стернин) — это важное понятие, которое описывает количество и вариативность языковых единиц, связанных с тем или иным концептом в лингвокультуре, что делает его важной характеристикой концепта (Попова, Стернин, 2007: 146). Чем выше номинативная плотность, тем богаче и разнообразнее способы обозначения концепта в языке, можно сказать, что она показатель значимости концепта для той или иной культуры и его роли в когнитивной картине мира.

В.И. Карасик, который ввел это понятие в научный оборот, понимает его как степень детальности языкового обозначения определенного концептуального пространства, «детализацию обозначаемого фрагмента реальности, его множественное вариативное обозначение» (Карасик, 2004: 112). Ранее для выражения данной закономерности З.Д. Попова и И.А. Стернин использовали термин «номинативная дробность», однако авторы отметили, что предложенный В.И. Карасиком термин является более подходящим, и позднее, рассуждали также о номинативной плотности концептов следующим образом: «относительный показатель: в одном языке много прямых наименований различных видов концепта, а в другом мало или используется не однословное, а описательное выражение» (Попова, Стернин, 2007: 102).

Концептуализация (процессы познавательной деятельности, заключающиеся в осмыслении поступающей к нему информации и приводящие к образованию концептов) фрагментов действительности происходит неравномерно, поэтому концепты обладают различной номинативной плотностью, иными словами, одни получают детальное и множественное наименование, а другие, наоборот, «обозначаются общим недифференцированным знаком» (Карасик, 2004: 111). Таким образом, речь может идти о высокой или низкой номинативной плотности концепта.

МЕТОДОЛОГИЯ ИССЛЕДОВАНИЯ. Данная статья посвящена изучению номинативной плотности концепта «мотивация» в трех языках, с акцентом на сравнение и сопоставление его ядерных и периферийных элементов в каждом из них. Поскольку концепты отражают когнитивную картину мира носителей языка, анализ их номинативной плотности позволяет глубже понять культурные и мировоззренческие различия. Таким образом, исследование номинативной плотности концептов играет ключевую роль в понимании того, как разные культуры воспринимают и выражают важные идеи и ценности.

Сопоставление номинативной плотности одного концепта в языках с разными структурами позволяет выявить различия в их когнитивной и семантической организации, что обогащает общее представление о лингвокультурных особенностях. Несмотря на обширные исследования в области когнитивной лингвистики и концептологии, сравнительный анализ номинативной плотности одного концепта в нескольких языках остаётся недостаточно изученным, особенно в контексте трех культурных пространств — английского, русского и узбекского — рассмотренных в данной работе.

АНАЛИЗЫ И РЕЗУЛЬТАТЫ. Для сопоставления номинативной плотности концепта «мотивация» в данных языках, мы проанализируем их лексические единицы, точнее их ядра и периферии в каждом языке.

Как отмечали З.Д.Попова и И.А.Стернин, ядро номинативного поля устанавливается: через синонимическое расширение ключевого слова (используются словари синонимов и фразеологические словари); через анализ контекстов, в которых номинируется исследуемый концепт (художественные, публицистические тексты). Выписываются любые номинации исследуемого концепта, включая окказиональные, индивидуально-авторские, описательные. (Попова, Стернин, 2007: 126).

Так, изучив словари синонимов и фразеологические словари, можно выделить следующие синонимы и выражения, которые входят в ядро номинативного поля концепта "мотивация" в английском языке: *stimulus* (стимул), *drive* (движущая сила, стремление), *desire* (желание), *willingness* (готовность), *incentive* (стимул, поощрение), *impetus* (импульс, толчок), *encouragement* (поддержка, поощрение), *momentum* (движущая сила, инерция), *impulse* (порыв, импульс), *reason* (причина, мотив), *boost* (поддержка, усиление), *catalyst* (катализатор), *spur* (стимул), *stimulant* (возбудитель), *provocation* (провокация), *fuel* (топливо, стимул), *instigation* (побуждение), *yeast* (дрожжи, стимул), *motive* (мотив), *goad* (побуждение), *cause* (причина), *incitement* (подстрекательство), *shot in the arm* (поддержка), *incitation* (подстрекательство), *consideration* (соображение), *inducement* (побуждение), *invitation* (приглашение), *spark* (искра), *grounds* (основания), *antecedent* (предпосылка), *occasion* (случай, повод), *catalyzer* (катализатор) (<https://www.merriam-webster.com/dictionary/motivation>); in the sense of incentive: *inspiration* (вдохновение), *motive* (мотив), *stimulus* (стимул), *reason* (причина), *spur* (стимул), *impulse* (импульс), *persuasion* (убеждение), *inducement* (побуждение), *incitement* (подстрекательство), *instigation* (побуждение), *carrot and stick* (кнут и пряник); in the sense of inspiration: *inspiration* (вдохновение), *drive* (движущая сила), *desire* (желание), *ambition* (амбиция), *hunger* (жажда), *interest* (интерес); in the sense of ambition (strong desire for success, a mixture of ambition and ruthlessness): *enterprise*

(предприимчивость), *longing* (стремление), *drive* (стремление), *fire* (пыл), *spirit* (дух), *desire* (желание), *passion* (страсть), *enthusiasm* (энтузиазм), *warmth* (теплота), *striving* (стремление), *initiative* (инициатива), *aspiration* (стремление), *yearning* (томление), *devotion* (преданность), *zeal* (рвение), *verve* (живость), *zest* (азарт), *fervour* (пыл), *eagerness* (рвение), *gusto* (удовольствие), *hankering* (страстное желание), *get-up-and-go* (энергичность), *ardour* (пыл), *keenness* (увлеченность), *avidity* (алчность), *fervency* (усердие); in the sense of desire: *wish* (желание), *want* (хотение), *longing* (стремление), *need* (нужда), *hope* (надежда), *urge* (побуждение), *yen* (сленг: сильное желание), *hunger* (жажда), *appetite* (аппетит), *aspiration* (стремление), *ache* (жажда), *craving* (тяга), *yearning* (томление), *inclination* (склонность), *thirst* (жажда), *hankering* (страстное желание); in the sense of drive: *initiative* (инициатива), *push* (сленг: напор), *energy* (энергия), *enterprise* (предприимчивость), *ambition* (амбиция), *per* (сленг: бодрость), *zip* (сленг: энергия), *vigour* (энергичность), *welly* (сленг: энтузиазм), *get-up-and-go* (энергичность) (<https://www.collinsdictionary.com/dictionary/english-thesaurus/motivation>).

Фразеологические сочетания на английском языке, которые могут включиться в синонимическое расширение ключевого слова «motivation»: *driving force* (движущая сила), *inner drive* (внутренний порыв), *burning desire* (жгучее желание), *fire in the belly* (огонь в груди), *thirst for success* (жажда успеха), *push factor* (побудительный фактор), *spark of inspiration* (искра вдохновения), *reason to strive* (причина стремиться), *urge to achieve* (стремление достигать), *drive to succeed* (стремление к успеху), *impulse to act* (импульс к действию) (<https://dictionary.cambridge.org> ; <https://www.oed.com>). Эти фразеологические выражения и сочетания слов используются в английском языке для передачи идеи мотивации.

Теперь перейдем к определению ядра выбранного концепта в русском языке: система *доводов*, *аргументов* в пользу чего-нибудь, мотивировка; или же *совокупность мотивов*, обуславливающих тот или иной поступок (с психологической точки зрения) (<https://ushakovdictionary.ru/word.php?wordid=30744>); *активные состояния мозговых структур*, *побуждающие* высших животных и человека совершать действия, направленные на удовлетворение своих *потребностей*, *обоснование*, *приведение доводов*, *мотивов* (<https://www.slovari.ru/search.aspx?s=0&p=3068&di=vsis&wi=10485>); *побуждение*, *импульс*, *мотив*, *стимул*, *аффилиация*, *объяснение*, *стимулирования*, *причина для действия*, *обоснование*, *азарт*, *вдохновение*, *желание*, *интерес*, *страсть*, *энтузиазм*, *движущая сила*, *амбиция*, *привлечение*, *целеустремленность*, *настроение*, *аффект* (<https://sinonim.org/s/%D0%BC%D0%BE%D1%82%D0%B8%D0%B2%D0%B0%D1%86%D0%B8%D1%8F#f>); *работать с огоньком*, *братся за дело с душой*, *вложить душу в дело*, *найти своё призвание*, *идти напролом*, *заряжен на успех*, *стиснув зубы*, *идти вперёд*, *пробивать дорогу* (Жуков, 2006).

И наконец, перейдем к определению ядра номинативного поля концепта "мотивация" в узбекском языке. Ключевым словом-репрезентантом в данном языке нами было установлено слово «motivatsiya», для определения ядра мы изучили толковые и фразеологические словари, а также словари синонимов в данном языке, но так как данное слово было заимствовано недавно, в изученных словарях не было

найденно соответствующей номинации. Следовательно, мы рассмотрели синонимы к данному слову: *sabab* (причина) и *kuch* (сила) (<https://izoh.uz/word/motivatsiya>); *maqsad* (цель, основная мотивация); *ilxom* (вдохновение, мотивирующая сила) (Ўзбек тилининг изохли луғати); *tashabbus* (инициатива, активность, которая часто выступает как мотивирующий фактор для начала действия); *intilish* (стремление, которое отражает сильное желание добиться чего-то); *iroda* (воля, которая тесно связана с мотивацией и целеустремленностью); *qiziqish* (интерес, который может служить начальной мотивацией для действия) (Ўзбек тили синонимлар луғати).

Для детального раскрытия ядра концепта в узбекском языке мы предпочли изучить также произведения из художественной литературы: Абдуллы Қодирий «Ўткан кунлар» (Минувшие дни). Во время изучения данного произведения нами были установлены следующие синонимы, которые помогут раскрыть ядро концепта «мотивация» именно в узбекской лингвокультуре: *қандайдир бир куч* (слово сила вербализирует здесь выбранный нами концепт), *бир нишонаси бўлмоғи зарур* (некий ориентир может быть примером внутренней мотивации), *ўзимизда мажбурият ҳис этамиз* (обязанность, что мотивировано культурной и исторической миссией), *нима мажбурият остида* ("мажбурият" здесь подчёркивает роль обязательства или социального давления), *умидим юлдузи, орзум чечаги, ҳаётим тираги* (источником вдохновения, опорой в жизни и символом всех его надежд и мечтаний), *умид нишонимиз* (источник надежд), *унинг иштиёқи* (сильным желанием).

Таким образом, концепт «мотивация» в английском, русском и узбекском языках имеет схожие ядра, связанные с рациональными (цели, причины), эмоциональными (вдохновение, страсть) и экзистенциальными (смысл жизни, идеалы) аспектами. Однако различия проявляются в культурных акцентах: в английском языке мотивация чаще связана с личными целями и успехом, в русском — с духовными поисками и стойкостью, а в узбекском — с социальной ответственностью и культурными ценностями.

Теперь, перейдем к установлению периферии номинативного поля концепта в выбранных языках. Периферийные компоненты номинативного поля можно установить разными путями: а) анализ художественных и публицистических текстов, из которых извлекаются номинации видовых разновидностей денотата концепта и отдельных признаков концепта; б) анализ сочетаемости лексем, объективирующих концепт в языке, также дает возможность выявить некоторые составляющие концепта. Иными словами, из различных примеров сочетаемости выбранной лексики с прилагательными и глаголами можно вывести многочисленные ее признаки, характеризующие ее как концепт. Все эти признаки включаются в описание концепта, а их встречаемость в различных текстах фиксируется для выявления наиболее ярких, коммуникативно релевантных (Попова, Стернин, 2007: 126).

Для установления периферии номинативного поля концепта «мотивация» в английском, русском и узбекском языках, мы снова рассмотрим словари, произведения и работы (которых мы рассмотрели для установления ядра концепта), и попытаемся найти сочетаемости лексем, объективирующих концепт в данных языках.

Вот полный список сочетаний со словом "motivation", который включает различные прилагательные, глаголы и фразы: *high motivation* (высокая мотивация), *low motivation* (низкая мотивация), *intrinsic motivation* (внутренняя мотивация), *extrinsic motivation* (внешняя мотивация), *primary motivation* (основная мотивация), *genuine motivation* (искренняя мотивация), *strong motivation* (сильная мотивация), *real motivation* (настоящая мотивация); *have motivation* (иметь мотивацию), *find motivation* (найти мотивацию), *lack motivation* (испытывать недостаток мотивации), *lose motivation* (потерять мотивацию), *generate motivation* (генерировать мотивацию), *provide motivation* (обеспечивать мотивацию), *boost motivation* (повышать мотивацию), *increase motivation* (увеличивать мотивацию), *sustain motivation* (поддерживать мотивацию); *a lack of motivation* (отсутствие мотивации), *a source of motivation* (источник мотивации), *motivation for change* (мотивация для изменений), *motivation to succeed* (мотивация к успеху), *motivation in the workplace* (мотивация на рабочем месте), *motivation strategies* (стратегии мотивации); *intrinsic motivation* (внутренняя мотивация), *lack motivation* (испытывать недостаток мотивации), *loss of motivation* (потеря мотивации), *motivation factors* (факторы мотивации), *motivation psychology* (психология мотивации), *self-motivation* (самотивация), *achievement motivation* (мотивация достижения); *motivations for their actions* (мотивы их действий), *a source of motivation* (источник мотивации), *a jolt of motivation* (резкий всплеск мотивации), *passion and motivation* (страсть и мотивация); *extra motivation* (дополнительная мотивация), *intrinsic motivation* (внутренняя мотивация), *personal motivation* (личная мотивация), *primary motivation* (основная мотивация), *prime motivation* (главная мотивация), *to drive enthusiasm and motivation* (побуждать энтузиазм и мотивацию); *motivational speaker* (мотивационный оратор), *a motivation for something* (мотивация для чего-то), *a motivation behind something* (мотивация, стоящая за чем-то), *the chief/main/primary motivation* (главная мотивация), *extrinsic motivation* (внешняя мотивация), *increased motivation* (увеличенная мотивация), *instrumental motivation* (инструментальная мотивация), *intrinsic motivation* (внутренняя мотивация), *lack of motivation* (отсутствие мотивации), *main motivation* (основная мотивация), *political motivation* (политическая мотивация), *primary motivation* (основная мотивация), *prime motivation* (главная мотивация), *source of motivation* (источник мотивации), *strong motivation* (сильная мотивация), *student motivation* (мотивация студентов), *sufficient motivation* (достаточная мотивация), *underlying motivation* (основная мотивация).

В русском языке концепт «мотивация» также широко используется в различных контекстах, включая психологию, педагогику и бизнес. Из словарей, были выявлены следующие сочетания со словом мотивация: *мотивация к успеху* необходима, *найди мотивацию* внутри себя, *мотивация движет* прогрессом вперёд, *сильная мотивация*, *низкая мотивация*, *мотивация поведения*, *мотивация к чему-либо*, *основная мотивация*, *интересная мотивация*, *сложная мотивация*, *экономическая мотивация*, *социальная мотивация*, *мотивация отсутствовала*.

Кроме того, для более детального изучения этого концепта в русском языке, мы обратились к интернет дискурсу (через анализ подкастов из интернет-платформы YouTube), и обнаружили следующие номинации: *то, что драйвит*; *если не я, то кто*; *эмоции от хороших достижений*, *выброс гормонов*; *ментальное и душевное наслаждение*; *потребительское наслаждение*; *стимул*; *смысл*; *для чего я*

живу; вкус жизни; энергия; цели; миссия; ценности; держать свой вектор; мотивация от (плохая мотивация); мотивация к (хорошая мотивация); реализация себя; движет вперед; сердце потащит; свежесть после душа; заряжать; депрессия, деградация и апатия (сопоставляет с мотивацией), а также во время поиска вышли следующие видео, в названиях которых имеются номинации для концепта «мотивация»: *внутренний заряд, душевного здоровья, желание жить, вдохновение.*

Далее для установления периферии концепта «**МОТИВАЦИЯ**» в узбекском языке мы обратились к Корпусу узбекского языка, но в нем даются только два примера: [*motivatsiya hosil qilish*](#), [*motivatsiyani shakllantirish*](#) (формировать мотивацию).

Выше нами было изучено произведение Абдуллы Кодирий «Ўткан кунлар» (Минувшие дни) для установления ядра концепта мотивация, но так как нет прямых словосочетаний со словом мотивация в не (для установления периферии), мы воспользуемся данными, которые были выявлены и изучены в первой главе: были выбраны следующие подкасты из социальной сети YouTube для саморазвития личности на узбекском языке: *boshlang'ich nuqta* (отправная точка), *ruhlanish* (вдохновение), *tasirlanish* (быть под влиянием, быть затронутым), *xarakatga undaydigan sabab* (триггер), *targ'ib qilish* (продвигать), *tasir doirasi* (временно влияющий сильный духовный толчок), *noto'g'ri ruhlanish* (неправильное вдохновение), *chellendj* (вызов), *targ'ibot* (продвижение), *rag'bat* (стимул, награда), *burilish nuqta* (поворотный момент), *to'htama*, *xarakat qil* (не останавливайся, продолжай), *ichki va tashqi motivatsiya* (внутренняя и внешняя мотивация), *hayrixohlik* (доброжелательность), *xissiyotga berilish* (поддаваться чувствам), *ruhiy holatni yaxshilash uchun sabab* (повод улучшить настроение), *hamdardlik* (сопереживание), *ruxiyatni ko'tarish* (поднять настроение), *tushkunlikdan chiqish uchun sabab* (повод выйти из депрессии), *ruxiy madad* (духовная поддержка), *buyuklik xisini uyg'otish* (вселять чувство мания величия), *sabab* (причина), *turtku* (толчок), *masuliyat* (ответственность), *majburiyat* (обязанность), *kelajakni ideallashtirish* (идеализировать будущее), *quruq gap* (сухое слово), *ruhlantirish uchungina ruhlantirish* (вдохновение ради вдохновения), *katta maqsad qo'yish* (постановка большой цели), *katta dard* (большая боль), *o'ziga ishonch* (уверенность в себе), *o'ziga baxoni ko'tarish* (поднять самооценку), *o'ziga ishonchni oshirish* (повысить уверенность в себе).

Анализ позволяет сделать вывод, что периферийные элементы концепта «мотивация» в английском, русском и узбекском языках отражают различные культурные, социальные и психологические особенности, характерные для носителей этих языков. Концепт «мотивация» в каждом из трех языков имеет сложную многослойную структуру, в которой периферийные компоненты варьируются в зависимости от культурного и социокультурного контекста.

В английском языке преобладает научный и структурированный подход к мотивации, что отражает ее концептуализацию как системы механизмов, поддающихся объяснению и прогнозированию. В русском языке мотивация чаще ассоциируется с личными и моральными обязательствами, что делает ее более глубокой и психологически насыщенной. В узбекском языке мотивация приобретает эмоционально поддерживающий и коллективный характер, акцентируя значимость общинных и духовных ценностей.

В заключении, на основании приведенных данных можно выделить несколько ключевых аспектов, подчеркивающих когнитивные различия в номинативной плотности концепта "мотивация" в трех языках: английском, русском и узбекском. В английском языке концепт "мотивация" характеризуется высокой номинативной плотностью, что выражается в богатстве терминов и устойчивых выражений, от базовых ("drive", "incentive") до метафорических ("fire in the belly", "carrot and stick"). Это подчеркивает многоаспектность и культурную значимость мотивации, демонстрируя её как сложное явление с внутренними, внешними и социальными детерминантами. В русском языке концепт выражается более ограниченно через термины "побуждение", "стимул", "желание". Недостаток метафорических выражений объясняется культурными факторами и поздним развитием мотивации как научного понятия, что делает восприятие более прагматичным. Интернет-дискурс постепенно расширяет спектр экспрессивных номинаций. В узбекском языке номинативная плотность концепта минимальна. Мотивация здесь ассоциируется с внешними влияниями и часто воспринимается поверхностно, что связано с глобализацией и популярностью тренингов. Это ограничивает глубинное понимание мотивации, закрепляя её как модный, но неглубокий термин.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ. Можно сделать вывод, что английский язык отражает сложность мотивации как многослойного концепта, русский язык показывает умеренный уровень концептуализации с акцентом на личные и социальные стимулы, а узбекский язык фиксирует мотивацию преимущественно как внешний стимул с тенденцией к коммерциализации.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ:

1. В.И. Карасик Языковой круг: личность, концепты, дискурс, 2004, с. 250.
2. Жуков В.П. Большой фразеологический словарь русского языка. — М.: АСТ, 2006; Молотков А.И. Фразеологический словарь русского литературного языка. — М.: Русский язык, 1984.
3. Попова, З. Д., & Стернин, И. А. Когнитивная лингвистика: учебное издание. Москва: АСТ: «Восток-Запад». 2007, С. 252.
4. Ўзбек тилининг изоҳли луғати. Ташкент, 2006-2008.
5. Ўзбек тили синонимлар луғати. Ташкент, 1981.
6. <https://www.merriam-webster.com/dictionary/motivation>(дата обращения: 15.10.2024).
7. <https://www.collinsdictionary.com/dictionary/english-thesaurus/motivation> (дата обращения: 15.10.2024).
8. <https://dictionary.cambridge.org> ; <https://www.oed.com> (дата обращения: 15.10.2024).
9. <https://ushakovdictionary.ru/word.php?wordid=30744> (дата обращения: 15.10.2024).
10. <https://www.slovari.ru/search.aspx?s=0&p=3068&di=vsis&wi=10485> (дата обращения: 15.10.2024).

11. <https://sinonim.org/s/%D0%BC%D0%BE%D1%82%D0%B8%D0%B2%D0%B0%D1%86%D0%B8%D1%8F#f> (дата обращения: 15.10.2024).
12. <https://izoh.uz/word/motivatsiya> (дата обращения: 15.10.2024).
13. <https://fluentwords.net/en/collocations/motivation/en> (дата обращения: 15.10.2024).
14. <https://www.youtube.com/watch?v=zV7lrWumc7U>,
<https://www.youtube.com/watch?v=aroGA8nzylU&t=14s> (дата обращения: 15.10.2024).
15. <https://uzbekcorpus.uz/searchLemmaWord?uslub=Ilmiy&davr=Mustaqillik&search=motivatsiya&csrfmiddlewaretoken=q6Q4RhXMJtaaoLFy4M3T9p8KRCBbPYWRmhj25dLpmNEBeZtQ2PlD1h4pU8x5K5qh> (дата обращения: 15.10.2024).
16. <https://youtu.be/KKojJIcbKao?si=30Pd74fCNj-TRUOX>
https://youtu.be/yTXUI-L1Fj0?si=HG0s8a_QsoaSqltN
https://youtu.be/HD93CmstqOk?si=h2ucEDQVA7_KvniZ (дата обращения: 15.10.2024).